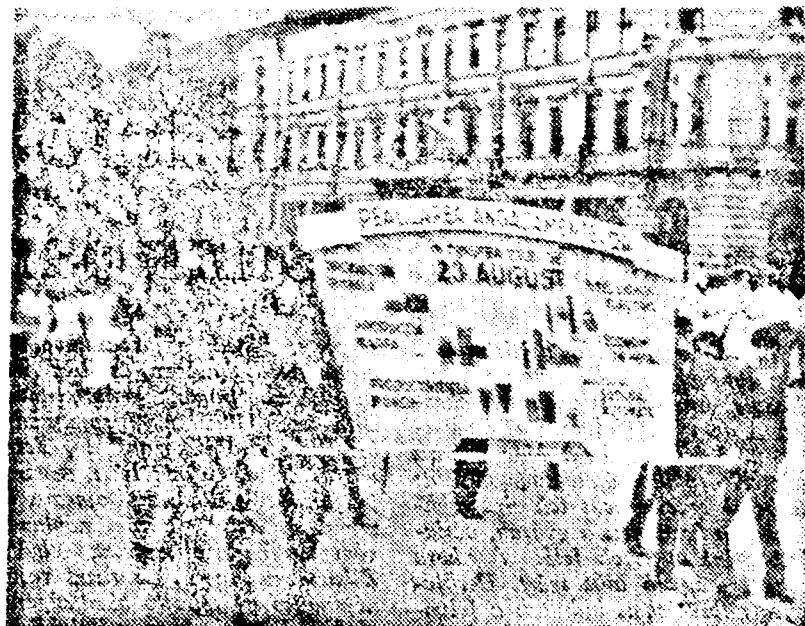


## AZ ARADI ÜNNEPSÉG DISZELNÖKSÉGE



# Ötéves tervünk nagyszerű megvalósításainak jegyében ünnepeltek városunk dolgozói



A vagongyártók a diszemelvény előtt

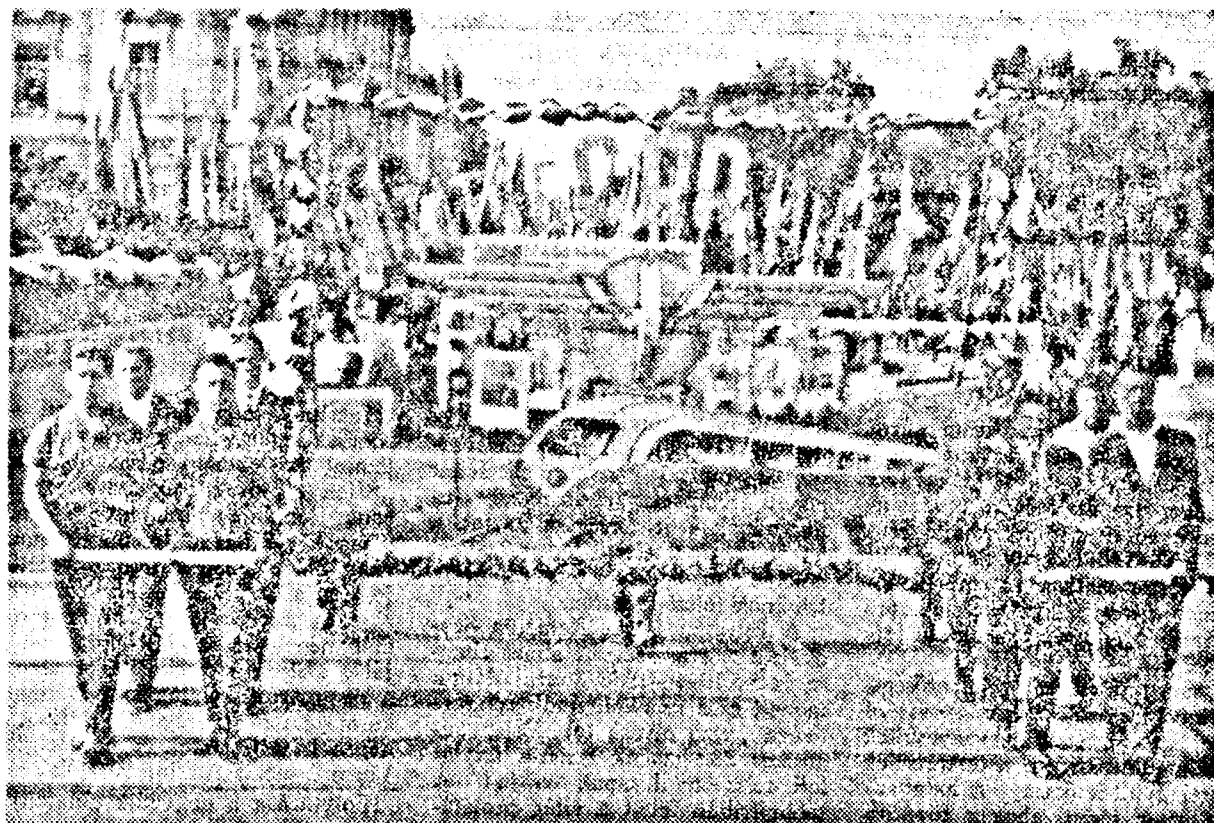
Idén a szokásosnál korábban kezdődött a dolgozók ünnepi felvonulása. Még el sem kongatta a városnéptanács órája a kilenct, amikor megkezdődött a nagy díszszemle. Ezalatt is, amint az már hagyománnyá vált, jelképes kocsi nyitotta meg a menetet. Homlokzatán hatalmas betűk köszöntötték a nagy ünnepet: Augusztus 23-át. A gépkocsi hátulján két oldalon jelképesen díszített fiatalok juttatták kifejezésre azt a szoros összefogást, amely az évek óta pártunk vezetése alatt a munkások, parasztok és az értelmiségiek között a felszabadulás óta létező, mint két évtized alatt kialakult. Ugyanez a jelmondat látható a drága hazánkat: Eljen és virágozzék Románia Szocialista Köztársaság!

Aztán zászlóerdő következett. A zászlóhordozó fiatalok előtt ott vittek pártunk és hazánk hatalmas címerét. A diszemelvényen szinte zúgni nem akaró hatalmas taps fordította pártunk vezetőinek portéit, amelyeket szürke overallba öltözött fiatalok vitték a menet élén. Majd újabb magasra emelt transzparens következett, amelyeken ezt olvashattuk: Eljen a Román Kommunista Párt, élén Központi Bizottságával!

Ujabb nagyszerű győzelmeinket köszöntötte az a nemzeti színű és vörös zászlóerdő, amely ezután a menetoszlopban következett. Majd nemzeti viseletbe öltözött gyermekek csoportja következett. Mindegyik kezében virágcsokor, a virágok legszebbjei, amelyeket a napon ide hoztak, hogy átnyújtsák azoknak, akik a diszemelvényen kísérik figyelemmel az ünnepi felvonulást. Száz és száz életvidám, lelkes gyermek vonul el fehér ingben, piros nyakkendővel a tribün előtt, piros, sárga és kék kendőt, színpompás virágokat lobogtatva. Fölöttük galambok emelkednek a magasba. S közben harsognak a trombiták. A diszemelvény közönsége hosszasan, melegen ünnepelt, tapsolja a kedves gyermekeket, akikben a holnapot, nagy életművünk folytatóját látjuk.

nép szolgálatában állnak, a békét, nyugodt, boldog életünket éltetik. Egymást követik a menetoszlopban a CFR egységek. A fűtőház, az átlomás, a távközlési és karbantartási vállalatok, majd a levegő, a civil repülés hősei következnek. De itt vannak az Autobaza dolgozói.

Most pedig azok következnek, akik munkánkat megkönnyítik, termelőnk gépeket, műszaki felszerelésekkel látják el a mezőgazdaságot. Nem véletlenül értek el országos hírt sikereket az aradi Gépjárató Üzem dolgozói. Kitartó szorgalommal, lelkesen munkálkodtak egész esztendőben azért, hogy teljesítsék és túlszárnyalják termelési tervüket. És igazuk sikerrel járt: A vállalatnál egyaránt 4,4 százalékkal szárnyaltak túl az összerelés és az árutermelés előirányzatát. Ugyanakkor az önköltség csökkentésének útján 774 000 lejti takarítottak meg.



## Végeláthatatlan sorokban

Csak pillanatokra szünetel a taps a diszemelvényen, aztán ismét felharsan, hogy újabb menetoszlop következzen. Ime, most a Teba gyár szorgalmas fonói, takácsai önzönnek be a néptanács előtti térre. Olyan színpompás ez a felvonulás, hogy a szürke szavak tán meg sem tudják eleveníteni. Lengenek a zsebkendők és zeng az éljenzés.

Aztán, az indulót követően népzene harsan fel. Szárral a dal, betölti a teret, a környező utcákat, a szíveket. És menetelnek a felvonulók. A szerszámgépgyártók oszlopát hatalmas tábla nyitja meg, amely az üzem központi épületét ábrázol.

ügyeink mindennapi kérdéseit intézzék. Itt haladnak el a közintézmények dolgozói, a bírók, az ügyvédek.

De lám, most kiürül a tér. Azért e néhány pillanatnyi szünet, hogy felsorakozzanak a színpompás népi viseletbe öltözött táncosok, akik a zenekar ütemeire percekig ropják a diszemelvény előtt a táncot.

Szerzte a világon ismertek azok a nagyszerű butorok, amelyeket városunk ujonnan épült Butorgyárában készítenek a híres-neves asztalosok. Büszkék is vállalatuk korszerű, pártját ritkító új otthonára. Lám-

S mintha az erősnél is erősebb volna a taps, amikor tanítványaik lelkesen, áldozatkéssal dolgozóik tünnek fel a téren. Ok vonulnak itt, a tanítók és tanárok, akik tollat adtak a kezükbe és első bátortalan vonásukat egyengették, akik megtanítottak a betű ismeretére, akik tudásuk legjavát plántálták szívükbe, agyunkba. Aztán a művészek emberei lépnek el a diszemelvény előtt. Jönnek a színészek, a képzőművészek, hogy ezen az ünnepi felvonuláson is hálat adjanak pártunknak, hazánknak azokért a nagyszerű alkotási lehetőségeikért, amelyek számukra csak itt, a szocialista Romániában nyíltak meg előtük.

## Ütemesen dobban a szív

Ezen a nagyszerű ünnepi napon ütemesen dobban az egész város, az egész ország szíve. Talán akkor válik valamivel gyorsabb az élettel jelentő kegyesség, amikor az épitőipari és épitőanyagipari vállalatok dolgozói önzönnek be a térre. Nekik csattan most a taps, nekik, akik nagyszerű tömbházakkal töltötték ki azokat a foghíjakat, amelyek imitt-amott városunkat torzították, azokat a sebeket, amelyeket a háború könyörtelen évei ütöttek Aradon. Nekik csattan a taps, és megérdemlik, hiszen olyan emlékművek díszítik szorgalmukat, amelynek a Szerszámgépgyártó új munkacsarnokai, a szüntelenül fejlődő December 30 gyár épülő befejező részlege, a Gépjárató Üzem korszerű üzemosztálya, az impo-

zans Uveggház kombinát. De ki tudna mindent felsorolni?

Aztán a lábbeli ipar képviselői következnek az ünnepi seregszemlén. Itt vonulnak hosszú, tömött sorokban a Libertatea kaptafa és cipőgyáriak.

Es máris változik a kép. Hőfőhősen csillogó orvosi könyvek, kék-fehér ápolónői formaruhába öltözött dolgozók nyitják meg az egészségügyi intézmények alkalmazottainak menet-osalapát.

Az ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet menetoszlopában a hagyományos szürke formaruhába öltözött elárusítók vonulnak. Aztán az élelmiszerüzletek alkalmazottait láthatjuk, majd a menet a nagykereskedelmi vállalatok munkaközösségeivel folytatódik.

## A termőföldek üzenete

Eljötték ők is, a városhoz tartozó falvak küldöttei, az állami gazdaságok, gép- és traktorállomások, mezőgazdasági termelőszövetkezetek követi, hogy leróják hálaikat a pártnak ezen a nagyszerű, szabadságot jelképező napon. Eljötték, hogy jelentésként dícsőseges élecsapatunknak: mindent elkövettek annak érdekében, hogy idejében magtárba kerüljön dolgozó nézők mindennapi kenyere. Sorait az Uveggház-komplexum dolgozói nyitották meg, akik büszkén hozták magukkal a Munkaéremrendet maketjét. A nagy kitüntetés az üzem dolgozói kiváló munkájukkal érdemelték ki.

Ezt követően szintén egységes menetoszlop következik, azok vo-

ben magtárba kerüljön dolgozó nézők mindennapi kenyere. Sorait az Uveggház-komplexum dolgozói nyitották meg, akik büszkén hozták magukkal a Munkaéremrendet maketjét. A nagy kitüntetés az üzem dolgozói kiváló munkájukkal érdemelték ki.

Ezt követően szintén egységes menetoszlop következik, azok vo-

nulnak el, akik mindennapi munkájukkal apró-cseprő gondjainkat oldják meg, akik szolgáltatásaikkal rendet teremtenek házuk táján. Egymást követik a seregszemlén a kisipari termelőszövetkezetek: a Precizia, az Artek, a Vremuri Noi, a Muncitorul Pielar, a Higi-ena.

## Sokatmondó jelkép

A román nép és az együtt élő nemzetiségek összefogását, testvériségét fejezi ki az, hogy ezekben a pillanatokban magyar népi muzsikára zendítenek a fanfárok. A csárdás ütemére vonulnak el a tribün előtt a Muresul, az I.L.L.A., az IOCR és a Városi Közzenem Jólgozói.

Ezekben a pillanatokban ismét megrül a diszemelvény előtti térség. De nem sokáig, hiszen már itt dühörognak azok a motorok, amelyek életvidám, erős izmos sportolókat hoznak. A lelkes fiatalok kezében meglobogtatja a szellő hárzánk és pártunk dícső zászlait. S a motorosok nyomában talpig fehérbe öltözött zászlóhordozók hosszú, tömött sora következik. Zeng a dal, csattogtatja a szél a magasba lendülő nemzetiszínű és vörös lobogókat. Ime egy embléma! Ez is, mint ezen a napon a többi ezer és ezer, nagy ünnepünk, Augusztus 23-át jelöli. S máris sportolók legjobbjait következnek. Itt lépnek el a sportmesterek, akik nem kis mértékben járultak hozzá ahhoz, hogy szocialista hazánk neve ismeretbe, tiszteltébbé váljék szerre a világon. Ezek az erdejé lendül a magasba. A boxolók a barna kesztyűket hozták el sportjuk jelképeként. De fel lehet ismerni a birkózókat és a többi sportágak művelőit is. Ezen a gépkocsin tornaszerkeket helyeztek el. A másikon pedig vastag alapot, amelyen majd a talajtornászok mutatják be produkcióikat a diszemelvény előtt. Máris magasba emelkedik a gála, a színen pedig egymás után fellépnek a tornászok. Percekig is tart a nagyszerű mutatvány. Aztán a labdasportok művelői, majd a teniszezők és az asztaliteniszezők következnek. Valamennyien határozott léptekkel vonulnak el a diszemelvény előtt.

Bár reggeltől fogva felhőtől volt fátyolos az ég, az időjárás megtorpanat akarunk előtt, azért, hogy leróják hálaikat a nagy-nagy napon a párt, a szocialista haza ekkor a nyári zapor csak akkor kezdett el zuhogni, amikor véget ért a menet. Ezzel aztán búcsúztak a zenekarok is, amelyek ütemes, dallamos muzsikájukkal, színpompásabbá tették ezt az Augusztus 23-i seregszemlét.

Kása János



## A munkanapok hőseinek seregszemléje

Szinte pernyi szünet sincs a menetoszlopban. Pattogó indulót zeng a téren felsorakozott zenekarok egyike, amikor beözönlik a diszemelvény elé a Vagongyár ünnepi beöltözött dolgozók első csoportja. Elegendő egy pillantást vetnünk arra a hatalmas termelési görbére, amely éppen itt halad el előttünk, hogy leolvassuk a nagyszerű eredményeket: városunk legnagyobb üzemének dolgozói az esztendő első hét havában 102 százalékkal teljesítették összerelési tervüket, az árutermelés előirányzatát pedig 100,3 százalékkal teljesítették. Aztán itt van még egy grafikon: A Vagongyár dolgozói a nagy ünnep tiszteletére 3 762 000 lej többletjövedelmet értek el.

De ezen a napon nem szerszámos, hanem virágot szorongatnak a kezük. S a tömött sorokban elvonuló munkások, mérnökök, technikusok teli szívvel, lelkesen éltetik hazánkat, a pártot, amely a szocializmus útjára vezérte dolgozó népünket. Egymást követik a menetoszlopban a hatalmas vállalat ü-

zemosztályai. Felvonulnak az esztendő leggyorsabb, a gyalusok, a gyalusok, a közörszók, aztán az acélöntők következnek, azok, akik az esztendő első napjai óta nem kevesebb, mint 23 vagonrakományt megfelelő folyékony acélt termeltek előirányzatot felül.

De oldalak kellenének, ha valamennyiüket felsorolnánk, ha számba vennénk minden eredményt. Hadd szóljunk most inkább azokról, akik a felvonulók tömött sorában a vagongyárakat követik. A fonogépek, a szövszövegek világából jöttek el, hogy jelentésként pártunknak: teljesítették és túlszárnyalták termelési tervüket, felajánlásait. És zengenek az ütemesen felharszó jelmondatok: Szép Augusztus 23. szabadságunk útját járóm! A menetoszlopban pedig alig akad olyan, akinek kezében ne lenne virág transzparens, színes zsebkendő. Meg is tapsolja hosszasan a diszemelvényen helyetfoglalt közönség a December 30 üzem lelkes és öntudatos dolgozóit.

ja és még valamit. Egy fémforgácsoló kőst, amely vörös, szinte párlógó göndör forgácsot hasonlít el egy alkatrészt acélszürke testéből. Nagyszerű jelkép. Hiszen városunk és vállalatunk éppen azokat a korszerű műszaki felszereléseket gyártja, amelyeknek az a rendeltetése, hogy használható darabokká formálja az alakítatlan anyagot.

Ismét a könnyűipar van soron. A Vörös Trió gyár szorgalmas kötőzői, varrónői, vonulnak kereszttel a téren, s hogy az összhang még teljesebb legyen, nyomukba a Készruhagyár munkaközössége lép a felvonuláson.

Azokkal, akiket most látunk elvonulni, gyakran találkozunk intézményeinkben, hivatalainkban. Orájuk biza pártunk és népünk azt a megtisztelő feladatot, hogy köz-

ezuttal is ott hordozzák az üzem székhelyének látképet menetoszlopuk élén. Nyomukban a Fűrészgárgyár dolgozói vonulnak el a diszemelvény előtt. Majd több, ha létszáma nem is túl népes munkakollektíva, de annál jelentékenyebb üzemek képviseletében vonul el a diszemelvény előtt. Ime, itt jönnek a Fierarul gyáriak, a Victoria óragyáriak, majd az Ardeanca vállalat következnek. Az üzem ötletes dolgozói ezuttal is megjelöltést tartogatnak a diszemelvényen helyetfoglalt nézőközönség számára. Termékeikből hoztak el mutatónak néhány pártatlanul kedves példányt. Körbe-körbe forog a korong, amelyen gyártmányaikból — játékbábák, sport troféák — helyeztek el néhány szemelgönyörökdítő példányt.

## Jelentjük a pártnak

A November 7 vállalat munkaközössége hálatit szívvel jelenti pártunknak, hazánk és népünk bölcs vezetőjének, hogy idén, amint az már ebben az üzemben is hagyományra vált, nemcsak teljesítették, hanem jelentékenyen túlszárnyalták a termelési tervet. Ezt olvassuk az egyik grafikonról: 192 tonna lisztet, több, mint 19 vagon tiszta szeszot, és két vagon meghaladó egyéb nemzeti italt állított elő a vállalat tervén felül.

Most pedig azok jönnek, akik

lelket lehelnek az mozdulatlan gépekbe, fénnel és meleggel árasztják el otthonaikat. Percekig vonul a diszemelvény előtt az Aram-szolgáltatási vállalat munkaközössége. Lehet, hogy ezen a napon is sok-sok helyen megemlékeznek róla, hiszen az ő érdemük, hogy városunkban, valamint a rajon és a városok közötti Lipparajon községeiben tovább terjedt a villamosvezeték-hálózat, korszerűbbé vált az áramszolgáltatás, s újabb lakásokban gyúlt ki a fény.

## Flore Mihai elvtársnak, az RKP Arad városi bizottsága titkárának beszéde

(Folytatás az első oldalról)

hazánkban és e forradalom kibontakozása során a párt vezette néptömegek legyőzték a reakciós erőket, megteremtették a népi demokratikus rendszert, megdöntötték a monarchiát és megkezdtek a szocializmus építését.

Az ország felszabadulásának 22. évfordulóján, bármire tekintünk, a párt bölcs vezetésével kivívott győzelmeink gazdag eredményeit látjuk. Románia szüntelen lendülettel fejlődik, sokoldalú szocialista gazdasággal rendelkező ország, amelyben az ipart a szakadatlan tökéletesedés és a korszerű technikai haladás követelményeire való alkalmazás jellemezi, a szocialista mezőgazdaság pedig mind szélesebb körben aknázza ki tartalékait. Az ország valamennyi tartományában és rajonjában intenzív társadalmi-gazdasági élet bontakozik ki. A szocialista kultúra honosodik meg, évről évre emelkedik a dolgozók életszínvonala.

Ez a kép jellemzi tartományunkat is. Mindennél az új élet látképe, a gyárak és üzemek emelkednek, új lakóegyedeket és társadalmi-kulturális intézményeket építenek. A földet egyre több mezőgazdasági gép dolgozik. Változban van a falvak és városok képe. 1965-ben tartományunk munkaközösségeiben és városaiban 2911 lakást adtak át a használatnak. Új lakótelepek létesültek Temesváron, Keszthelyen, Aradon, Oravican, Új Moldován és más helységeinkben.

Nagyarányú fejlődés tapasztalható városunk és rajonunk gazdasági-kulturális életében is. Az aradi dolgozók a pártszervezetek vezetésével, lelkesedéssel vesznek

részt a reájuk háruló feladatok teljesítésében és hozzájárulásuk fontosságát csak fokozza az a tény, hogy városunk iparának jelentős szerepe van a nemzetgazdaság egészében. Ez év első hét hónapjában az összerelési tervet 46,7 millió lej értékű termékkel teljesítették, az árutermelési terv előirányzatát pedig 102 százalékkal tették eleget. Az egyre javuló ütemesség, a munkaidő értékesítése, a termelői kapacitások ésszerű kihasználása, a szakképesítés tökéletesítése — ime néhány tényező, amely az elért eredmények alapját képezte és lehetővé tette a munkatermelékenység növelését, a termékminőség javítását. Az említésre érdemes munkaközösségek közül különösképpen kitűnik a Vagongyár, a December 30, a Teba, a November 7 gyár, a Gépjárató Üzem, a Victoria óragyár, az Ardeanca és más vállalat kollektívája.

A mezőgazdasági dolgozók most takarítják be szorgalmas munkájuk terméseit.

Ebben az időszakban, mint országunk mindenütt, városunk dolgozói is megvitatják az 1967 évi, valamint a jelenlegi ötéves terv mutatószámait.

A párt által kezdeményezett és irányított akció keretében városunk vállalatának munkaközössége felelősséggel teljesen elemzi az év első felében kifejtett tevékenységüket, értékes javaslatokat tesznek a termelési tudományos megismerésére, a termelési kapacitások intenzív kihasználására vonatkozólag, újabb erőforrásokat tárnak fel a munkatermelékenység terén. Figyelembe véve, hogy az 1967 évi feladatok, mint az egész ötéves terv célkitűzé-

sei a legnagyobb mértékben a tervmutató növelésén alapszanak.

A továbbiakban a szónok rámutatott, hogy a népünk által a szocialista építés kiteljesítésében elért sikereket aktívan hozzájárulnak a szocialista világrendszer erősítéséhez, a szocializmus befolyásának növekedéséhez az egész világon.

Altalunk, kifejezésre juttatva a román nép érdekeit és törekvéseit, külpolitikájára a szocialista országok barátságára és testvéri szövetségére alapozza és következetesen harcol a szocialista világrendszer országainak egységéért és összeforrtaságáért.

A román nép, amely hatalmas építőmunkát fejt ki, mélyszélesen érdekelt a béke fenntartásában és megszilárdításában. Románia Szocialista Köztársaság a többi szocialista országgal és más békeszerető országokkal együtt harcol a fegyverkezés hájza megszüntetéséért, atommentes övezetek létesítéséért, a második világháború maradványainak felszámolásáért, az általános leszerelés megvalósításáért. Ebben a vonatkozásban országunk önálló kezdeményezéseket tett a különböző nemzetközi szervezetekben és cselekvőben támogat minden olyan akciót, amely a nemzetközi enyhülés és együttműködés légkörét hivatott megteremteti.

Románia Szocialista Köztársaság állampolgárai — mondotta befejezésül a szónok — bizalommal tekintenek a jövőbe. A haza fejlesztésének csodálatos programjával rendelkezünk, amelyet az RKP IX. Konferenciája dolgozott ki és minden feltevéssel megvan ahhoz, hogy újabb, ragyogó sikereket érjünk el a szocialista építés kiteljesítésének útján.

(Rövidített szöveg)

## A vaspályák élenjárói

Uj indulóra zendítenek a fanfárok, a vasutasok következnek a menetoszlopban. A menetoszlop élén pártunk és hazánk hatalmas címerét

hordozzák. Aztán a nemzetiszínű és vörös selyemlobogók erdejé következnek. Szinte jelképekünkünk, hogy ők, akik éjjel-nappal a munka, a



## Felvonulnak egészségünk öreje



# Katonai díszszemle, a dolgozók felvonulása a fővárosban

(Folytatás az első oldalról)

szük ki a hatalmas térség ünnepi köntösét.

A tribünökön helyet foglalnak központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, a hazai munkásmozgalom régi harcosai, az 1944 augusztusi fegyveres felkelés résztvevői, aktív és tartalékos tábortornokok, a hitlerellenes fronton harcolt nagy egységek volt parancsnokai, bukaresti vállalatok szocialista versenytornásai, akadémiások más tudományos és kulturális dolgozók, központi párt és államszervek aktivistái, román és külföldi újságírók.

Jelen vannak Románia Szocialista Köztársaságban akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői, katonai attasék és a diplomáciai testület más tagjai.

Hasonlóképpen jelen van számos külföldi vendég.

A téren fegyveres erőkön alaktatási sorokzatok fel.

Nyelv órákat a jelenlévők hatalmas tapsa és hosszas éljenzei közepette megérkeznek pártunk és államunk vezetői.

A díszmelyvényen helyet foglalnak a következő elvtársak: Nicolae Ceausescu, Chivu Stoica, Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Alexandru Brlădeanu, Emil Bodnăraș, Alexandru Drăghici, Paul Niculescu-Mizil, Ilie Verdut, Maxim Berghianu, Petre Borilă, Constantin Drăgan, Alexandru Moghioros, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu, Stefan Voitec, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagjai, és a KB titkárai, az RKP KB, az Allamtanács és a kormány több tagja.

Hosszu kürtöz jelzi az ünnepség kezdetét. Ion Ioniță vezérezzel, Románia Szocialista Köztársaság fegyveres erői helyettes minisztere Ioan Serb vezérőrnagynak, a díszmely parancsnokának kíséretében megmészélik a tisztelő csapatokat, üdvözlő öket Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 22. évfordulója alkalmából. A katonák hosszas éljenzéssel választanak. A fegyveres erők helyettes minisztere ezután felmegy a díszmelynyre.

A hatalmas téren ünnepélyesen felhangzanak Románia Szocialista Köztársaság állami himnuszának akkordjai. Huszonegy ágyúval dördül el a Románia történetében új korszak kezdetét jelző nap évfordulójának tiszteletére.

Megkezdődik a katonai díszszemle.

A csapatok felvonulását tökéletes rendben az Altalanos Katonai Akadémia, a tisztí főiskolák, a katonacímek hallgatói, gyalogosok, hegyvidékiek, határőrök, tengerészek, belügyminisztériumi csapatok nyitják meg. A háromszíni szellemzásokon arany betűkkel hadseregünk küldetéséről tanuskodó jelszó van felírva: „Hazánkért, Románia Szocialista Köztársaságért”.

Ezután megjelennek a gépesített egységek. Az első felvonuló zászlóalj katonáit páncélcsockok szállítják. Más egységek lánctalpas kételtű járműveken vonulnak fel.

Néhány zászlóaljat gépkocsik szállítanak. Emeltesen méltó, hogy ezeknek az alakulatoknak a katonái vesznek részt a Dákok című román film forgatásában, alakítják Decebal, Fusu, és Traianus katonáinak szerepét. Ez jelképes erővel bír: tizenkilenc évszázad múltán ők a folytatói és hordozói a román nép ősei katonai erényeinek.

A gépesített alakulat utolsó zászlóalját az ejtőernyős deszantosztag katonái alkotják.

Időközben menydörgésszerű robban hallatszik: szuperszonikus repülőgépek húznak el a felvonulók felett. Az első repülőgéppel hirtelen irányt változtat és rakétaként merészen a magasba szökken.

Telnek a percek, a katonai parádé egyre nagyobb szabású, egyre erőteljesebben tükrözi korszerű hadseregünk jellegét, növekvő harci erejét. A tüzéség vasáradata következik. Ezután elvonulnak a tribün előtt az irányított tankelhárítórakéták, reaktív aknavetők, nagy kaliberű ágyúk, légvédelmi géppágyúk, hatalmas tarackok, amelyekkel valóságos lánctalpas erőkülöknöztnek.

A katonai egységek élén szellemzásokon a Köztársaság rendjelei láthatók, egységek közülük a haza fasiszta iga alóli felszabadulásért vívott csaták résztvevői hősteteinek jutalma, mások a szocialista Románia védelmi képességének erősítésében szerzett kiemelkedő érdemek elismerése.

Hasonló kitüntetések láthatók a felvonuló tankoszlop első zépen lengedező zászlón. Az egykori 2. harcokosi ezred, amelyet az Apárea Patriei érdemrenddel tüntettek ki, amely a Győzelem Napján már túl volt a bécsi erdőn, ma tökéletesített tankokkal felszerelt modern egység.

A katonai díszszemle a légvédelmi és taktikai rakéták felvonulásával ért véget. Ezek a rakéták a leg-tökéletesebben célbatalálnak nagy távolságra is.

A katonai díszszemle ékesszólóan tanusította, hogy az ország fegyveres erői hozzájárultak és híven vé-

delmezik a dolgozók történelmi jelentőségű szocialista vívmányait hazánk szabadságát és függetlenségét. A Varsói Szerződésben részt vevő államok hadseregeivel, az összes szocialista országok hadseregeivel együtt a sokoldalúan kiképzett, kiváló fegyverzetű és harci technikával felszerelt bátor és erős hadseregünk híven és magas felelősséggel szolgálja a szocializmus és a béke nagyszerű ügyét.

A dolgozók felvonulását, mint minden évben, most is a pionírok nyitják meg. Vörös nyakkendőjűek pipacsok lengeti a szél. A hegyekben vagy a tengeren töltött vakáció során lebarant arcukon, magasra emelt virágcsokraiban, ki-robbanó vídművészetekben érződik forró szeretetük a haza, a párt iránt. Allegorikus szekerük, jelszavaik és grafikonjaik ékesszólóan tanusítják államunk gondoskodását a „holnap váltása” iránt.

A pionírok közül kiválik egy csoport, felszalad a tribünre, virágcsokrokat nyújt át pártunk és államunk vezetőinek, akik atyai szeretettel ölelik meg a pionírokat.

Időközben a téren gyönyörű nemzeti viseletben öltözött gyermekek népi táncokat járnak. „Slavă Tării Românești, scumpă Pătriă și ne trăiești!” — jelszót kiáltják feltartóztatlanul lelkesedéssel a gyermekek száza, s fejezik ki határtalan szeretetüket a nagyszéri Románia, s hatalmas vezető pártja iránt.

Ezután megkezdődik a fővárosi vállalatok és intézmények dolgozóinak felvonulása. Már messziről hallatszik a szünni nem akaró éljenzei. A felvonulók oszlopának élén óriási jelszó látható: „Eljen augusztus 23!” A jelszó mögött többször vörös és nemzeti színű zászlót lenget a szél. A felvonulók Marx, Engels, Lenin arcáit viszik. Mások Gheorghe Gheorghiu-Dej arcképével, az RKP KB Végrehajtó Bizottság tagjainak arcképével, pártunk és Románia Szocialista Köztársaság címerével jöttek a felvonulásra.

Számtalan jelszó élteti a szocialista országok, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységének erősítését, üdvözlő a szocialista országok dolgozóit, az egész világ munkásmozgalmát, a szabadsáért, demokráciáért, a békéért és a társadalmi haladásért küzdő népeket.

Allegorikus szekerek, számos grafikon tükrözi hazánk erőteljes felvirágzását, lendülétesen fejlődő országunk arculatát. A felvonulók sorai között Románia Szocialista Köztársaság vázlatos térképén hat grafikon találon szemlélteti a szocialista Románia új fejlődési távlatait és felvirágzását, amit népünk már a mostani öt éves terv első évében sikerrel kezd valóra váltani. Minden egyes munkaközösség a ténynek eleven erejével, eredményeinek gazdag mérlegével igyekezt tanusítani ezt.

A piros, sárga és kék virágcsokrokat lengető tömeg hosszasan él-

jenzi a szocialista Romániát, a pártot és a kormányt, melegen és szeretettel élteti a párt és államvezetőket. A vezetők barátságosan válaszolnak a felvonuló dolgozóknak.

Az élen haladnak a 23. August gyár munkásai, akik méltán büszkék legújabb vívmányukra: az 1250 lóerős hidraulikus Diesel-mozdonyra, az első ilyen hazai gyártmányra, amely a nagy ünnepeket megelőző napokban indult el próbautjára. Mellettük haladnak a Grivita Rosie munkásai, a dícsőséges munkásharcok hagyományainak hordozói. A vállalat ma a legnagyobb hazai gépgyárak közé tartozik és évről évre mind modernebb gépcsoportokkal látja el a veszmárt. A Semănătoarea munkásai jelentik, hogy a jelenlegi mezőgazdasági kampányban újabb korszerű, a legfejlettebb technika színvonalán álló C3 típusú kombájt küldtek az ország szántóföldjeire. Ugyanabban az oszlopban haladnak, kart karba öltve az Autobuzul, a Republica, az ITB Központi Műhelyek, a Román Gyantó Fonoda, a Tinăra Gardă, a konfekciógyár munkásai, közülük sokan fegyverrel a kezükben harcoltak az augusztusi felkelés forró napjaiban.

Ugyanitt vonulnak fel az utóbbi években üzembe helyezett új iparvállalatok dolgozói: a szerszámgép- és aggregágyáriak, a legnagyobb szerszámgépek, a hazánkban első ízben gyártott 1000—3500 milliméteres karusszell-esztergák készítői, a Danubiana gumibroncsgyár dolgozói, akik perccenként 2 gumibroncsot állítanak elő, a rádióalkatrész- és felvezetőgyár, az egészségügyi felszerelés-gyár, a színesfém- és vasárugyár dolgozói stb.

Munkások, parasztek, értelmiségiek vonulnak el a tribünök előtt, juttatják kifejezésre szeretetüket és hálájukat a párt iránt, ragaszkodásukat pártunk határozataihoz, amelyeket továbbra is a párt politikájának középpontjába helyezik az ország szocialista iparosítását, a nehézipar és elősorban a gépgyártóipar elsődleges növelését.

A felvonulók között könnyű felismerni a nemcsak a fővárosban, de országwide is közműveltermelési élenjárókat és ésszerűsítőket, akik lankadatlanul munkálkodnak a műszaki haladásért. Ezek és ezek mellett csillognak érdemrendek és érdemérmék, jelelül annak, hogy szocialista államunk nagyra becsüli eredményeiket az állami terv útján teljesítésében. A fővárosi és vidéki vállalatok dolgozóinak lelkes munkája folytán 1966 első hét hónapjának tervelőirányzatait több fő ágban túlteljesítették. A fővárosi munkások, mérnökök és technikusok hozzájárultak és szorgalma a nemzetgazdasági és fogyasztási szükségletek kielégítésére szolgáltatott termékek bővülő választékában testetl meg. Talán nincs is olyan iparág az országban, amely ne kapna a bukaresti üzemek munkásai, technikusai és mérnökei által készített berendezésekből. A felvonulók kíséző allegorikus szekerek teljes mértékben tükrözik a Bukarestben gyártott termékek változatosságát.

Az ünnepségen jelen van a magga teljességében a szántóföldek gazdagsága. Baragani festői nemzeti viseletbe öltözött fiatal nők gyümölcseket, buzakéveket rakott kosarakat visznek. Szövetkezeti parasztek hatalmas táblát emelnek a magasba a következő felirással: „Eljen és erősödjék a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetsége”.

A dolgozó parasztság önfeloldozó munkája, a népi-demokratikus állam erőteljes támogatása, az anyagi érdekelttség elveinek következtetés alkalmazása folytán a mezőgazdasági szocialista átalakítás a mezőgazdasági termelés szüntelen növekedése kísérte. A gabona termelés és az állati hozam növekedése révén a parasztság jövedelme megkétszereződött.

A felvonulók végtelen sorokban, hatalmas lelkesedéssel közepette haladnak el a tribünök előtt. Arcukon napjaink öröme tükröződik. Ezzen és ezzen fejezik ki hálájukat a párt és a kormány iránt, amely az évek során rendszeresen javította és emelte az összes dolgozók életszínvonalát.

Kompakt tömegben vonulnak fel az új bukaresti iparvállalatok és városnegyedek építői. Közöttük ott vannak az új vállalatok dolgozói, valamint a fiatal negyedek — a Balta Albă, a Drumul Taberei, a Pajura stb. — lakói. Bukarest egyik napról a másikra szépül, korszerűsödik a bátran felveheti a versenyt a világ nagy fővárosaival.

Pártunk és államunk vezetősége a főváros fejlesztése iránt tanusított gondoskodását tükrözi az, hogy az utóbbi öt évben 21,5 milliárd lej beruházási alapot fordított a város gazdasági és szocializmus fejlesztésére. Ötven új vállalatot és üzemrészleget építettek és adtak át rendeltetésének, továbbfejlesztették és újrafelszerelték valamennyi régebbi gyárat és üzemet.

1966—1970 között 35,5 milliárd lejt fordítanak Bukarest fejlesztésére. Jelentős új vállalatokat építenek, köztük a kohászati üzemek, az elektronikus automatizálás felszerelés gyárat, a București-Sud hőerőművet, új építőanyagipart, könyvnyomtatási és élelmiszeripari egységeket. További széles körű programot valósítanak meg a lakásépítés és a szocializmus-kulturális létesítmények építése terén. 1966—1970 között felépül több, mint 85 000 lakás, két televízió studio, a Nemzeti Színház, a Politechnikai Intézet, számos új tanterem, korszerű áruházak, kiskórházak és poliklinikák, filmszínházak, stb.

A felvonulók között vannak ezáltal is tudosok, irodalmi és művészeti személyiségek, akik hazánk többi dolgozója oldalán részt vesznek az ország gazdasági és társadalmi-kulturális fejlesztésében. A román tudomány, amelyet ma új alapokon szerveztek meg, hová hatáson hozzájárulhasson nemzetgazdaságunk sokrétű kérdéseinek

megoldásához, az utóbbi években elért kiváló eredményeivel nemzetközi tekintélyt vívott ki magának. Professzorai mellett vonulnak fel a diákok ezrei, akik a párt utmutatását követve minden igyekezetükkel a népet akarják szolgálni, minden ismeretüket a haza felvirágoztatásának szolgálatába kívánják állítani. Utánuk következnek azok, akiknek nemese hivatásuk öröködni az ember egészsége fölött.

A felvonulók jelszavai kifejezik egész népünk ragaszkodását az ország külpolitikájához, amelynek középpontjában áll az összes szocialista országokkal való testvéri barátság és együttműködés kapcsolatainak erősítése — Románia egyetemes sokoldalú kapcsolatokat épít ki az összes államokkal, függetlenül társadalmi-politikai rendszerüktől, a békés egymás mellett élés elve szellemében.

A sportolók hagyományos felvonulása következik, amelyet a sportegyesületek és klubok zászlóvivői nyitnak meg.

A jelenlévők viharos tapsal fogadják a sportolókat, akik a téren kialakították a 23. August felirát, az RKP címerét és az ország határovalait, valamint a mindannyiunk számára drága Béke szót. A sportolók sorában ott vannak a román világrekorderek, világbajnokok, számos nemzetközi sporttalálkozó győztesei. A román sportolók 22 esztendő alatt többször érmet, világbajnoki és világcsústartói címet, olimpiai és Európa-bajnoki címet szereztek. Ezeket a sikereket tanusítja az egyik allegorikus szekér. Egy „mozgó” röplabda-pályán a Dinamo és a Rapid — amelyek az Európa-kupa döntőjében találkoztak — képviselői a röplabda-sport szépségeit érzékeltetik.

A sportolók utolsó oszlopa egész vírágerdőt hoz magával, kifejezve háláját a haza és a párt iránt az ifjúságról, egész népünkön való szüntelen gondoskodásért.

A felvonulást a rendfenntartók oszlopa zárja be. A téren tömött sorokban, a tribünön lévőekkel együtt élelmélik a világ munkásosztályának harci himnuszát, az Internacionálét.

A katonai díszszemlét és a dolgozók felvonulását közvetítették a hazai rádió- és televízióállomások. Helyszíni közvetítést adott róla a szovjet és a bolgár televízió is.

Augusztus 23-án felvonulást tartottak az összes tartományi székhelyeken, felvonulást, vagy nagygyűlést számos más városban és munkástelepülésen.

Augusztus 23-án délután a fővárosi parkokban és tereken, vidéken a dolgozók százai részt vettek a kulturális rendezvényeken, népünnepélyeken és sportversenyeken. A rendezvényeken hivatásos és műkedvelő művészek működtek közre.

ADRIAN IONESCU  
MIRCEA IONESCU  
IOAN COSTEA

## Üdvözlő táviratok párt- és államvezetőinknek

Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 22. évfordulója alkalmából a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaság Allamtanácsa, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsa, személyesen Nicolae Ceausescu, Chivu Stoica, Ion Gheorghe Maurer elvtársak számos üdvözlő táviratot kaptak. Az üdvözlő táviratok újabb jelentős sikereket kívánnak népünknek a szocializmus építése művében, a Román Kommunista Párt vezetése alatt.

A Szovjetunió párt- és államvezetőinek táviratát Leonvid Brezsnyev elvtárs, az SZKP KB főtitkára, Nyikolaj Podgornij elvtárs, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetje Elnökségének elnöke és Alekzej Koszigin elvtárs, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke írta alá.

A Kínai Népköztársaság párt- és államvezetőinek táviratát a következő elvtársak írták alá: Mao Cse-tung, a Kínai KP KB elnöke, Liu Sao-ci, a Kínai Népköztársaság elnöke, Csu De, a Kínai Országos Népi Gyűlés állandó bizottságának elnöke, Csu En-lai, a Kínai Népköztársaság Allamtanácsának elnöke.

Albánia Népköztársaság párt- és államvezetőinek táviratát a következő elvtársak írták alá: Enver Hodzsa, az Albániai Munkapárt Központi Bizottságának első titkára, Hadzsi Lleshi, Albánia Népköztársaság Népi Gyűlése Elnökségének elnöke, Mehmet Shehu, Albánia Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke.

Bulgária Népköztársaság párt- és államvezetőinek táviratát a következő elvtársak írták alá: Todor Zsivkov, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, Bulgária Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, Georgi Trajkov, Bulgária Népköztársaság Népi Gyűlése Elnökségének elnöke.

A Csehszlovák SZK párt- és államvezetőinek táviratát a következő elvtársak írták alá: Antonin Novotný, a Csehszlovákiai KP KB első titkára, a Csehszlovák SZK elnöke, Jozef Lenart, a Csehszlovák SZK kormányának elnöke, Bohuslav Lastovicka, a Csehszlovák SZK Nemzetgyűlésének elnöke.

A Koreai NDK párt- és államvezetőinek táviratát a következő elvtársak írták alá: Kim Ir Sen, a Koreai Munkapárt Központi Bizottságának elnöke, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Miniszteri Kabinetjének elnöke, Coj En Gen, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Gyűlése Elnökségének elnöke.

A kubai párt- és államvezetők táviratát a következő elvtársak írták alá: Fidel Castro Ruz, a Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára és a forradalmi kormány miniszterelnöke, Dr. Osvaldo Dorticos Torrado, a Kubai Köztársaság elnöke.

A Német Demokratikus Köztársaság párt- és államvezetőinek táviratát a következő elvtársak írták alá: Walter Ulbricht, az NSZEP KB első titkára, a Német Demokratikus Köztársaság Allamtanácsának elnöke, Johannes Diekmann, a Német Demokratikus Köztársaság Népi Kamarájának elnöke, Erich Correns, a Demokratikus Németország Nemzeti Frontja Országos Tanácsának elnöke, Willi Stoph, a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának elnöke.

A Jugoszlavia Szocialista Szövetségi Köztársaság párt- és államvezetőinek táviratát Josip Broz Tito elvtárs, a Jugoszláv Kommunista Szövetségének főtitkára, Jugoszlavia Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke írta alá.

Mongólia Népköztársaság párt- és államvezetőinek táviratát a következő elvtársak írták alá: Zsumzaagijn Cedenbal, a Mongol Forradalmi Néppárt Központi Bizottsá-

gának első titkára, Mongólia Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, Zsamsarangijn Szambu, Mongólia Népköztársaság Nagy Népi Huralja Elnökségének elnöke.

A Lengyel Népköztársaság párt- és államvezetőinek táviratát a következő elvtársak írták alá: Wladyslaw Gomulka, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Edward Ochab, a Lengyel Népköztársaság Allamtanácsának elnöke, Jozef Cyrankiewicz, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke.

A Magyar Népköztársaság párt- és államvezetőinek táviratát a következő elvtársak írták alá: Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Dobi István, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Kállai Gyula, a Magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke.

A Vietnámi Demokratikus Köztársaság párt- és államvezetőinek táviratát a következő elvtársak írták alá: Ho Si Min, a Vietnámi Dolgozók Pártja Központi Bizottságának elnöke, a Vietnámi DK elnöke, Truong Chinh, a Vietnámi DK Nemzetgyűlése Állandó Bizottságának elnöke, Fam Van Dong, a Vietnámi Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának elnöke.

Románia felszabadulásának 22. évfordulója alkalmából Chivu Stoica, Románia Szocialista Köztársaság Allamtanácsának elnöke üdvözlő táviratot kapott a következő államfőktől:

Galal Abdel Nasszer, az Egyesült Arab Köztársaság elnöke; Baudoín, Belgium királya; Ne Win, a Burmai Unió Forradalmi Tanácsának elnöke; Erzsébet, Nagy-Britannia királynője; Frigyes, Dánia királya; Makariosz érsek, a Ciprusi Köztársaság elnöke; Haile Selasszie, Etiópia császára; Ioan Kekkonen, a Finn Köztársaság elnöke;

Charles de Gaulle, a Francia Köztársaság elnöke; Joseph Ankrh, a Ghanai Nemzeti Felszabadítási Tanács elnöke; Konsztantin, Görögország királya; Ahmed Szeku Ture, Guinea elnöke; Dr. Sarvepalli Radhakrishnan, India elnöke; Szukarno, az Indonéz Köztársaság elnöke; Abdul Rahman Mohammed Aref, Irán sahinsahja; Asgerir Asgerirson, Izland elnöke; Zalman Szahar, Izrael elnöke; Hirohito, Japán császára; Mobido Keita, a Mali Köztársaság elnöke; II. Hasszán, Marokkó királya; Julianna, Hollandia királynője; Mohammad Ayub Khan, Pakisztán elnöke; dr. Nurredin Atassi, Szíria Arab Köztársaság elnöke; Lyndon B. Johnson, az Amerikai Egyesült Államok elnöke; Humberto Alencar Castello Branco, a Brazíliai Egyesült Államok Köztársaságának elnöke; Ismail El Azhari, a Szudáni Köztársaság Legfelsőbb Allamtanácsának elnöke; Gusztaf Adolf, Svédország királya; Habib Burghiba, a Tunéziai Köztársaság elnöke; Cevdet Sunay, a Török Köztársaság elnöke; Abdul-lah Al-Szallal, a Jemeni Arab Köztársaság elnöke.

Románia felszabadulása 22. évfordulója alkalmából Corneliu Mănescu külügyminiszter a következő külügyminiszterektől kapott üdvözlő táviratokat: Andrei Gromiko — Szovjetunió; Csen I — Kína; NK: Nesti Nase — Albánia; NK: Ivan Basev — Bulgária; NK: Vasil David — Csehszlovák SZK; Pak Szen Cser — Koreai NDK; dr. Raul Roa Garcia — Kuba; Otto Winzer — Német DK; Marco Nikerics — Jugoszlavia; SZSZK: Mangalin Durenzsuren — Mongolia; NK: Adam Rapacki — Lengyel NK; Péter János — Magyar NK; Nguyen Duy Vtrinh — Vietnámi DK.

(Agerpres)

## Orvosi jelentés Leontin Salájan elvtárs egészségi állapotáról

Leontin Salájan elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagján, a fegyveres erők miniszterén sürgős műtétet hajtottak végre, súlyos emésztőszervi vérzés miatt. A beteg állandó orvosi-sebészeti felügyelet alatt áll. Állapota súlyos.

Dr. Uoinra Marinescu professor, egészségügyi és népjóléti miniszter, dr. Ion Făgărașanu akadémikus, dr. Teodor Burghile akadémikus, dr. Ion Turai professor, dr. Ion Djuvara előadótanár, dr. Ion Bruckner professor, dr. Radu Păun professor, dr. Ueniamin Runcan előadótanár, dr. Nicolae Georgescu.

Bukarest, 1966 augusztus 24.

## Parlamenti küldöttségünk Moszkvából visszaérkezett Bukarestbe

Szerdán Moszkvából visszaérkezett a fővárosba Románia Szocialista Köztársaság Nagy Nemzetgyűlésének küldöttsége, élen Gheorghe Neculaval, a Nagy Nemzetgyűlés alelnökével. A küldöttség a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének meghívására hivatalos látogatást tett a Szovjetunióban.

Megérkezésekor a Băneasa repü-

lőtéren jelen volt: Stefan Voitec, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke, St. S. Nicolau akadémikus, alelnök, Anton Breitenhofer, az Allamtanács tagja, Ion Pas, az Interparlamentáris Unió román csoportjának elnöke, képviselő, külügyminisztériumi főtisztviselő.

(Agerpres).

## Megemlékezések külföldön Augusztus 23-ról

MOSZKVA. S. Podină, az Agerpres tudósítója jelenti:

Augusztus 23-án az Orosz SZSZSZK-ban működő Znanija Egyesületnél, a Román-Szovjet Baráti Társaság kollektív tagjánál gyűlést tartottak Románia felszabadulása 22. évfordulójának tiszteletére. Részt vett az ARUS-küldöttség, élen Vasile Mirza akadémikussal. A gyűlést A. K. Kurpakov, az egyesület vezetőségének titkára nyitotta meg.

Beszédet tartottak A. I. Barmenkov, a történelem tudományok kandidátusa, O. E. Vjazov, az orvostudományok doktora, N. V. Voszkreszenszjij professor és A. Sz. Kampanyec, a fizikai-matematikai tudományok doktora, akik beszámoltak romániai látogatásuk élményeiről.

Az ARUS-küldöttség részéről felszólt Ion Botar, a Külföldi Kulturális Kapcsolatok Román Intézetének titkára.

PRAGA. (Agerpres). Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 22. évfordulója alkalmából Péter Constantin alezredes, hazánk prágai katonai attaséja vírágkoszorút helyezett el a nagykö-

gi adataiból kitűnik, hogy az állomás a tervezetthez közelálló nálnál halad. 1966. augusztus 24-én, moszkvai idő szerint 14 órakor a Luna-11 állomás 26 000 kilométer távolságra volt a Földre, koordinátái pedig a következők voltak: északi szélesség 12 fok és 4 perc, keleti hosszúság 135 fok és 50 perc.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.

A rakéta feldezén a Hold 1640 kilométeres távolságban állomást.